



安全至上 勇奪多項職安健大獎

Towngas receives multiple awards for advocating occupational safety

榮獲「第十九屆香港職業安全健康大獎」八大獎項

Eight accolades from the 19th Hong Kong Occupational Safety and Health Award

煤氣公司一直致力提升僱員之職安健意識，並不斷強化企業安全文化，藉此提高職安健表現、競爭力及生產力。集團憑著傑出表現，於「第十九屆香港職業安全健康大獎」中榮獲多項重要獎項。

今年，我們贏得共8個獎項，包括「安全管理制度大獎—金獎」、「5S工作場所整理最佳實踐獎—金獎」、「最佳工作間預防感染措施獎—銀獎」、「職安健年報大獎—金獎」等，而集團旗下的卓裕工程有限公司、卓誠工程有限公司及名氣通電訊有限公司亦獲頒「安全表現大獎」。

Towngas places great emphasis on enhancing employee Occupational Safety & Health (OSH) awareness as well as the safety culture of the company. No effort is spared in the elevation of occupational safety performance, competitiveness and productivity. With its continuous quality performance, the Company has acquired several significant accolades in the 19th Hong Kong Occupational Safety and Health Award.

Towngas received a total of eight awards, including the Safety Management System Award – Gold Award, as well as 5S Good Housekeeping Best Practices Award – Gold Award, Best Workplace Infection Control Measures Award – Silver Award, OSH Annual Report Award – Gold Award and other recognitions. In addition to Towngas, the Safety Performance Award was also presented to the Group's U-Tech Engineering Company Limited, P-Tech Engineering Company Limited and Towngas Telecommunications Company Limited.



5S工作場所整理最佳實踐獎—金獎

5S Good Housekeeping Best Practices Award – Gold Award

煤氣公司應用「6S智慧職安健倉庫」管理系統，以創新科技有效解決傳統倉庫的職安健問題，減少工傷意外及提高工作效率。

Towngas used the 6S Smart OSH Store as a showcase of the Company's storage management system, where innovative technology is applied to effectively address OSH issues with traditional storage work, helping to reduce injuries and accidents while enhancing work efficiency.

最佳工作間預防感染措施獎—銀獎 Best Workplace Infection Control Measures Award – Silver Award

我們持續監察疫情或傳染病帶來的健康風險，實施工作間的防疫措施，並定期作出調整。預防感染措施包括制定傳染病緊急應變計劃書和指引、增設體溫監測和消毒設備及光觸媒應用等等。



Towngas continues to monitor the health risks posed by the pandemic and other infectious diseases. Workplace anti-pandemic measures have been formulated and regularly fine-tuned. Infection prevention measures include the formulation of infectious disease crisis management plan and guidelines, the addition of body temperature monitoring and disinfection facilities, photocatalytic applications, and more.

以人為本 囊括「卓越僱主大獎」三大獎項

Three wins at Employer of Choice Award

煤氣公司今年再度勇奪《Job Market》「卓越僱主大獎」，並首度同時獲得「卓越社會責任企業大獎」及「卓越企業可持續發展大獎」之殊榮。

面對疫情，失業率持續上升，煤氣公司特別為失業及50歲以上之有需要人士，增設新工作崗位或短期職位。公司更於去年推出「家燄愛·添溫馨」計劃，捐贈30,000份新鮮餸菜包，幫助1,000個急需援手的家庭。在環保方面，煤氣公司在新界東北堆填區收集沼氣，應用於大埔那打素醫院的熱電聯供系統，不但有助提升能源效率，每年更可減少約4,500噸碳排放。



煤氣公司關心同事健康，經常舉辦水果日，鼓勵員工保持健康飲食習慣。
Towngas cares about the physical health of colleagues, regularly distributing fresh fruit to foster healthy eating habits.



煤氣公司今年再度榮獲《Job Market》頒發「卓越僱主大獎」。
Towngas has once again received the Employer of Choice Award from Job Market.

Towngas has once again received the Employer of Choice Award from Job Market. The Company also won the Corporate Social Responsibility (CSR) Award and Corporate Sustainability Award for the first time.

As a result of COVID-19, Hong Kong's unemployment rate continued to rise. Towngas created new roles and temporary positions for the unemployed and over-50s in need. Last year, the Company also launched the Love on Delivery programme, through which 30,000 fresh food packs were donated to 1,000 beneficiaries who needed urgent help. In terms of environmental protection, Towngas collected landfill gas from the Northeastern New Territories landfill to be utilised in the combined heat and power system at Nethersole Hospital in Tai Po. The system enhances energy efficiency and achieves an annual carbon emission reduction of 4,500 tonnes.

綠色生活資訊平台 —「低碳Action!」專頁

Promoting a green lifestyle — Towngas Low Carbon Action! Facebook page



煤氣公司致力推動環保，為向公眾推廣低碳健康的生活方式，特別設立「低碳Action!」Facebook專頁，定期分享

各類環保資訊。公司亦與本地環保團體合作，透過這個網上平台，舉辦各類工作坊及有獎問答遊戲，宣揚環保理念。如欲了解更多環保資訊及活動，請瀏覽煤氣公司「低碳Action!」Facebook專頁。

Towngas strives to enhance environmental protection. In order to promote low-carbon living to the public, Towngas has launched the "Low Carbon Action!" Facebook page, where it shares various kinds of information on environmental protection. Collaborating with local green groups, Towngas leveraged this online platform to disseminate green ideas via workshops and prize quizzes. For more green information and activities, please visit our Facebook fanpage at "lowcarbonaction".



Follow us

lowcarbonaction

